User Manual / Notice d'emploi

Sunbeam™

Coffeemaker / Cafetière
BVSBJWX Series

www.sunbeam.ca

CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, des précautions fondamentales doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Veillez à ce qu'un adulte assure toujours une surveillance assidue lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'enfants.
5. Éteignez la cafetière (position OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou les remonter ainsi que pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été abîmé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, les réparations ou les réglages nécessaires.
7. L'emploi d'accessoires autres que ceux de marques SUNBEAM^MC peut se révéler dangereux ou entraîner des blessures.
8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou de la table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, et ne la placez pas non plus dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'arrêt (OFF) puis tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne posez la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour la faire fonctionner, afin de ne pas entraver la circulation de l'air sous elle.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière n'est destinée qu'à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES VERSEUSES

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse en verre ou d'abîmer la verseuse isotherme :

- Spécialement conçue pour la cafetière SUNBEAM^MC, la verseuse ne convient ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours, quels qu'ils soient.
- Ne posez jamais la verseuse en verre chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée ou branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

REMARQUE : N'ôtez pas le couvercle durant l'infusion, vous pourriez vous échauder.

AVERTISSEMENT! Pour réduire les risques d'incendies ou de choc électrique, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez toujours la réparation de la cafetière au personnel compétent et autorisé.

Lisez attentivement TOUTES les instructions de la notice d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Des soins et un entretien convenables vous assureront une longue durée de service sans ennuis. Gardez ces instructions pour consulter les conseils pratiques donnés.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi cette cafetière SUNBEAM^MC^. Votre nouvelle cafetière va non seulement se réveiller en même temps que vous, mais aussi vous aider à reprendre agréablement le souffle durant vos journées chargées. La façon dont vous choisissez d'apprécier votre cafetière SUNBEAM^MC^ ne dépend que de vous!

INSTRUCTIONS SPÉCIALES RELATIVES AU CORDON

1. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ça pourrait être le cas avec un cordon plus long.
2. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'agir avec prudence.
3. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre au bord du plateau de table ou du plan de travail, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
4. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, ayez recours aux services d'un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon.

   Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter sa longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

Table des matières

Consignes importantes 22

Utilisation et entretien des verseuses 22

Introduction 23

Instructions spéciales relatives au cordon 23

Table des matières 24

Schéma des pièces 25

Tableau de commande 26

Caractéristiques et avantages de la cafetière 27

Nettoyage de la cafetière avant sa première utilisation 28

Réglages de l'horloge et d'infusion différée 29

Préparatifs en vue de l'utilisation 30

- Tableau des quantités suggérées de mouture de café
- Addition d'eau et de mouture de café
- Système de filtrage de l'eau

Infusion immédiate du café 33

Infusion différée du café 35

Nettoyage et entretien de la cafetière-filtre 36

Dépannage de la cafetière Sunbeam^MC 38

Service et entretien 40

Renseignements de garantie 41

SCHÉMA DES PIÈCES

1. Couvercle du panier-filtre
2. Diffuseur d'eau chaude
3. Réservoir à eau
4. Antigoutte d'arrêt temporaire
5. Repère d'eau
6. Plaque chauffante (pas avec les modèles isothermes)
7. Verseuse
8. Panier-filtre amovible
9. Orifice de remplissage du couvercle du réservoir

Tableau de commande

a. Affichage de l'heure et de la minuterie Fresh Brew™ de fraîcheur d'infusion

b. Touche de l'horloge et de la minuterie Fresh Brew™ de fraîcheur d'infusion

c. Voyant de détartrage

d. Voyant d'infusion différée

e. Voyant d'infusion immédiate

f. Touche de sélection et d'arrêt

g. Voyants de concentration (café corsé et café ordinaire)

h. Touche de concentration du café

I. Touche de réglage d'infusion différée

J. Touches des heures

K. Touche des minutes

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

Votre nouvelle cafetière SUNBEAM^MC présente certaines de ces caractéristiques :

- **Capacité**
  – 12 tasses – série à verseuse en verre
  – 8 tasses – série à verseuse isotherme

- **Porte-filtre amovible** – Facile à sortir de la cafetière, il simplifie et accélère le nettoyage et l'addition de mouture de café.

- **Antigoutte d'arrêt temporaire** – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café aromatique ? Cet arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse au cours de l'infusion. Automatiquement activé au retrait de la verseuse, l'antigoutte interrompt temporairement l'écoulement du café dans la verseuse.

- **Indicateur de niveau d'eau** – Permet de voir combien d'eau il y a dans le réservoir, aide à mesurer avec précision.

- **Plaque chauffante antiadhésive** – (non incluse avec les modèles à verseuse isotherme) Aide à garder le café filtré à la température de service. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.

- **Sélecteur de concentration du café** – Modifie la durée du filtrage pour fournir un café plus corsé.

- **Filtre à eau** – Rien n'affecte plus le goût du café filtré que la qualité de l'eau. Le filtre à eau améliore le goût de votre café en retirant 97 % du chlore que contient l'eau et ceci, avant l'infusion. (N'est pas inclus avec tous les modèles.)

- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour libérer le plan de travail.

- **Hors tension automatique au bout de deux heures** – Garde le café filtré à point pendant deux heures puis éteint automatiquement la cafetière. (Les modèles à verseuse isotherme s'éteignent dès la fin du filtrage.)

- **Commandes programmables :**

– **Horloge –** Peut servir d'horloge de cuisine, permet de différer la mise en marche et remplit la fonction de MINUTERIE FRESH BREW^MC (minuterie de fraîcheur d'infusion).

– **Minuterie Fresh Brew^MC de fraîcheur d'infusion** – Vous indique depuis combien de temps le café est prêt à déguster.

– **Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt au saut du lit ? La minuterie permet de programmer l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence automatiquement à filtrer votre café – jusqu'à 24 heures à l'avance.

– **Cycle spécial de détartrage** – Automatique, il permet de détartrer facilement et efficacement la cafetière.

REMARQUE : En présence d'une coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en aviez sélectionné une.

NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière SUNBEAM^MC avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le panier-filtre (consultez le **schéma des pièces** qui est fourni) à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.

2. Replacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café – uniquement de l'eau.

3. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le panier-filtre.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser !

RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

Réglage de l'horloge

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'horloge clignotera au tableau, signe qu'elle n'a pas encore été réglée.

2. Appuyez sans les relâcher sur les touches des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure du jour s'affiche. Le voyant AM (heures de 0 à 12) ou PM (heures de 12 à 24) s'allumera à gauche de l'afficheur (figures 1 et 2).

L'horloge est maintenant réglée!

REMARQUE: Si vous appuyez sur n'importe quelle touche avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à partir de 0 heure. Il est indispensable de régler l'horloge pour la mise en marche différée.

Réglage de mise en marche différée

Alors que l'affichage est au mode horloge, appuyez sur la touche SET DELAY (réglage d'infusion différée), figure 3 et, alors que le voyant jaune d'infusion différée clignote, réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches des HEURES et des MINUTES, figure 4. Le voyant AM (heures de 0 à 12) ou PM (heures de 12 à 24) luira à gauche de l'afficheur.

Sous quelques secondes, l'afficheur recommencera à indiquer l'heure du jour.

L'heure de mise en marche différée est réglée!

REMARQUE: Voyez comment activer la mise en marche différée sous **Infusion différée du café**.

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur la touche SET DELAY. L'heure de mise en marche de la cafetière s'affichera. Pour revenir à l'heure du jour, vous pouvez appuyer de nouveau sur la touche SET DELAY ou attendre un instant et le changement se fera automatiquement.

FIGURE 1

FIGURE 2

FIGURE 3

FIGURE 4

PRÉPARATIFS POUR L'INFUSION

Choix et quantité de mouture de café

Pour obtenir les résultats optimaux, utilisez non seulement des cuillerées à table rases de mouture mais aussi de la mouture de café moyenne.

A. Tableau des quantités suggérées de mouture de café

Pour préparer	Mouture de café
12 tasses	9 cuillerées à table
10 tasses	7,5 cuillerées à table
8 tasses	6,5 cuillerées à table
6 tasses	4,5 cuillerées à table
4 tasses	3 cuillerées à table
1 cuillerée à table rase = 5 g = 0,17 oz 1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré Utilisez plus ou moins de café selon vos goûts.	

B. Système de filtrage de l'eau (Non disponible sur tous les modèles)

Ce filtre à charbon raffine le goût de votre café en éliminant jusqu'à 97 % du chlore qui se trouve dans l'eau utilisée pour l'infusion.

Commencez par rechercher le symbole de filtrage SUNBEAM[MD] au fond du panier-filtre.

Pour filtrer l'eau de votre cafetière SUNBEAM[MC], veuillez agir tel qu'indiqué ci-après.

1. Faites concorder l'indicateur rouge du cadre et la lettre qui correspond au mois durant lequel vous employez le filtre rond pour la première fois. Ceci vous rappellera que vous devez changer le filtre rond tous les mois (à peu près tous les 30 cycles). Para Cambiar el disco, retire el disco usado, inserte el disco nuevo en la montura.

REMARQUE : Le système de filtrage de l'eau fournira les résultats optimaux si vous utilisez un filtre permanent.

2. Rincez le filtre rond à l'eau claire avant de l'employer pour la première fois.

3. Observez les instructions données sous **Addition d'eau et de mouture de café**.

4. Rincez le filtre rond à l'eau claire quand vous avez fini d'utiliser la cafetière – ne le mettez surtout pas au lave-vaisselle.

C. Addition d'eau et de mouture de café

1. Ouvrez le couvercle du réservoir. Par mesure de commodité, vous pouvez lever et sortir le panier-filtre de la cafetière.

2. Placez un filtre papier circulaire de 10 à 12 tasses ou un filtre permanent dans le panier-filtre amovible (figure 5).

REMARQUE: Lors de l'emploi d'un filtre papier, le pourtour du filtre doit être contre la paroi du panier-filtre. Si le filtre a tendance à s'affaisser, mieux vaut l'humecter avant de le placer dans le panier-filtre amovible, d'y déposer la mouture de café et d'ajouter l'eau.

3. Déposez la mouture requise (voyez le **tableau de quantités suggérées**) et secouez légèrement pour égaliser la surface du café.

FIGURE 5

4. Après avoir observé les instructions du **système de filtrage de l'eau**, posez le filtre à eau SUNBEAM[MD] dans le panier (Non disponible sur tous les modèles), en veillant à ce que le côté marqué «this side up» soit orienté vers le haut et que le filtre à eau soit d'aplomb.

5. Assurez-vous que le panier-filtre amovible soit centré et convenablement assujetti puis fermez le couvercle.

6. Versez l'eau fraîche voulue dans la verseuse – une tasse de café = 5 oz = 145 mL. Pour vous aider à mesurer avec précision, les repères de la verseuse en verre et le repère de niveau indiquent le volume d'eau requis pour faire le nombre correspondant de tasses de café. Ne dépassez pas le repère «MAX» (12 tasses), l'eau découlerait par l'orifice de trop-plein, à l'arrière de la cafetière.

   La mouture de café absorbant un peu d'eau, vous obtiendrez légèrement moins de café filtré que vous n'aviez versé d'eau dans le réservoir.

7. Levez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir puis videz l'eau de la verseuse dans le réservoir. Fermez le couvercle puis placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.

REMARQUE: Assurez-vous que la verseuse soit parfaitement placée sur la plaque chauffante afin que l'eau et le marc ne risquent pas de déborder du panier-filtre. Un débordement peut causer des blessures corporelles et des dommages matériels.

ATTENTION! Pour ne pas risquer d'endommager la verseuse ou de causer des blessures corporelles, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse déjà chaude. Laissez refroidir la verseuse avant de la réutiliser.

INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir agi tel qu'indiqué sous **Addition d'eau et de mouture de café** et la verseuse ainsi que le panier-filtre étant placés tel que préconisé, appuyez une fois sur la touche SELECT (sélection). Le voyant lumineux vert BREW NOW (infusion immédiate) s'allumera, signalant que la cafetière est sous tension et qu'elle filtre le café (figure 6).

2. Si vous désirez déguster un café plus corsé, appuyez une fois sur la touche Brew Strength de concentration du café. Le voyant rouge STRONG (café corsé) s'allumera. Ce réglage sera maintenu jusqu'à ce que vous le changiez au réglage de café ordinaire en appuyant de nouveau sur la touche de concentration du café ou jusqu'à ce que vous débranchiez la cafetière (figure 7).

3. Quand le marc de café a refroidi, sortez prudemment le panier-filtre et jetez le marc.

REMARQUE : Laissez toujours refroidir la cafetière avant d'entreprendre son nettoyage.

FIGURE 6

FIGURE 7

4. Éteignez la cafetière avant de préparer le second pot de café – vous relancerez ainsi la minuterie FRESH BREW™ de fraîcheur d'infusion. Pour ceci, réglez la cafetière à l'arrêt puis appuyez sur la touche SELECT (sélection) jusqu'à ce que tous les voyants soient éteints.

5. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant de remettre la cafetière en marche.

6. N'oubliez pas de régler votre cafetière à l'arrêt quand elle a fini de servir.

REMARQUE: N'enlevez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder.

Minuterie Fresh Brew™ de fraîcheur d'infusion

La minuterie FRESH BREW™ indique depuis combien de temps le café filtré attend. Cette fonction est automatiquement activée au début du cycle d'infusion et l'affichage de l'horloge change pour montrer le temps qui s'est écoulé depuis la mise en marche.

Pressez la touche FRESH BREW™ une fois (figure 8) pour revenir à l'heure du jour (au mode horloge, la minuterie de fraîcheur d'infusion FRESH BREW™ continuera à mesurer le temps). L'affichage reviendra automatiquement au mode horloge après 2 heures ou à la mise hors tension de la cafetière.

REMARQUE: Le voyant vert BREW NOW (infusion immédiate) doit être allumé pour que la minuterie FRESH BREW™ de fraîcheur d'infusion soit active. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée ne peuvent pas être réglées durant l'affichage de la durée de fraîcheur d'infusion.

FIGURE 8

INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

1. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée désirée doivent être réglées tel que décrit sous la rubrique **Réglages de l'horloge et de mise en marche différée**.

2. Préparez la cafetière tel qu'indiqué sous **Addition d'eau et de mouture de café**.

3. Pour activer la fonction DELAY BREW (infusion différée) et programmer la cafetière afin qu'elle filtre le café à heure choisie, appuyez deux fois (figure 9) sur la touche SELECT (sélection). Le voyant jaune DELAY BREW s'allumera. La cafetière infusera automatiquement le café plus tard. Le voyant de concentration du café s'allumera alors. Il suffit d'appuyer sur la touche BREW STRENGTH (concentration du café) pour changer le réglage.

4. À l'heure choisie, le voyant vert BREW NOW (infusion immédiate) s'allumera et le voyant jaune DELAY BREW (infusion différée) s'éteindra, signalant le début de l'infusion à la concentration indiquée. La minuterie FRESH BREW™ de fraîcheur d'infusion se mettra alors en marche.

5. La plaque chauffante gardera le café filtré à la température de service pendant 2 heures puis la cafetière se mettra hors tension. Les modèles à verseuse isotherme, eux, s'éteindront dès la fin du cycle d'infusion.

FIGURE 9

REMARQUE : N'enlevez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder.

Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à DELAY BREW (infusion différée), en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

Annulation d'INFUSION DIFFÉRÉE

Pressez la touche SELECT (sélection) jusqu'à ce que tous les voyants lumineux s'éteignent (figure 9).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE-FILTRE

Nettoyage quotidien

Débranchez toujours la cafetière et attendez qu'elle ait refroidi pour la nettoyer.

Retirez le panier-filtre, le filtre permanent (ne vient pas avec tous les modèles), la verseuse et son couvercle et lavez-les à l'eau savonneuse chaude.

N'employez jamais de produits abrasifs (poudre, tampons d'acier, ou autres). La verseuse en verre et son couvercle, le panier-filtre et le filtre permanent sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Le filtre rond n'est pas lavable en machine.

ATTENTION ! N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez pas au lave-vaisselle.

Détartrage et entretien périodique

Détartrage de votre cafetière SUNBEAM^MC

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau se déposent dans la cafetière et affectent son fonctionnement à la longue. Nous conseillons de détartrer régulièrement la cafetière au vinaigre.

1. Versez 4 tasses / 20 oz US / 600 mL de vinaigre blanc de ménage non dilué dans le réservoir.
2. Mettez un filtre papier circulaire vide, de format 10 à 12 tasses, ou bien un filtre permanent dans le panier-filtre puis fermez le couvercle de ce dernier.
3. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
4. Appuyez sur la touche SELECT (sélection) jusqu'à ce que le voyant lumineux rouge CLEAN (nettoyage) s'allume (figure 10). Par mesure de commodité, ce cycle est automatique. Il prendra entre 45 et 60 minutes.
   Au cours de ce détartrage, la cafetière…
   a. Filtrera environ 450 mL de la solution;
   b. s'arrêtera pendant 30 minutes (le voyant CLEAN restera allumé pour vous laisser savoir que le cycle est toujours en cours);
   c. après ces 30 minutes, votre cafetière filtrera la solution restante; puis
   d. ceci fait, le voyant lumineux CLEAN s'éteindra et la cafetière se mettra hors tension.

FIGURE 10

5. Jetez la solution de détartrage et rincez la verseuse à fond, à l'eau claire.

6. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.

7. Replacez la verseuse vide sur la plaque chauffante, en prenant soin de bien la centrer sur la plaque chauffante.

8. Sortez et jetez le filtre papier utilisé. Si vous employiez un filtre permanent, sortez-le puis rincez-le bien avant de le replacer dans le panier-filtre.

9. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.

10. Répétez les instructions de 5 à 9 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à vous faire un nouveau pot de café remontant, aromatique et bien chaud!

Intervalles suggérés entre détartrages

Nature de l'eau	Fréquence de détartrage
Eau douce	Tous les 80 cycles
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles

ou lorsque le voyant rouge clignote (modèles programmables)

Remplacement du filtre rond du système de filtrage de l'eau

Le filtre rond doit être remplacé une fois par mois (environ tous les 30 cycles).
Si vous ne vous servez pas de la cafetière pendant un certain temps, rincez le filtre sous l'eau courante et nettoyez la cafetière avant de la remettre en service.

Détartrage de la verseuse

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.

2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.

DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE SUNBEAM^MC

Votre cafetière SUNBEAM^MC a été soigneusement conçue pour vous fournir de nombreuses années de service sans ennuis. Au cas où votre nouvelle cafetière ne fonctionnerait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions fournies AVANT d'entrer en rapport avec un centre de service agréé Sunbeam.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant BREW NOW/ON (infusion immédiate/marche) ne s'allume pas	• La cafetière est débranchée	• Branchez-la
	• Il y a une panne de courant	• Attendez que le courant soit rétabli
Le café ne filtre pas	• La cafetière est débranchée	• Branchez-la
	• Il y a une panne de courant	• Attendez que le courant soit rétabli
	• Le réservoir à eau est vide	• Vérifiez le repère d'eau du réservoir
	• Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné	• Positionnez le panier-filtre correctement
	• La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	• Placez convenablement la verseuse sur la plaque chauffante
La cafetière ne filtre que de l'eau	• Il n'y a pas de mouture de café dans le panier-filtre	• Mettez la quantité requise de mouture dans le panier-filtre
Le filtrage est très lent	• La cafetière a besoin d'être détartrée	• Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
Le café déborde du panier-filtre	• Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné	• Positionnez convenablement le panier-filtre
	• La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	• Rectifiez le positionnement de la verseuse sur la plaque chauffante
	• La verseuse n'a pas son couvercle	• Posez le couvercle sur la verseuse
	• Vous avez utilisé trop de mouture de café	• Sortez le filtre et jetez le marc; s'il s'agit d'un filtre papier, changez-le; s'il s'agit d'un filtre permanent, rincez-le; ceci fait, recommencez
	• La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises	• Éteignez et débranchez la cafetière; laissez-la refroidir; essuyez les dégouttures; ne posez pas la verseuse chaude sur la plaque mouillée, elle pourrait se fêler

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud	• Il y a une panne de courant	• Attendez que le courant soit rétabli
	• L'ARRÊT automatique a été activé	• Pour obtenir les meilleurs résultats, faites un nouveau pot de café
Le café est insipide	• Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte	• Utilisez la mouture de café recommandée pour les cafetières goutte-à-goutte
	• Vous n'avez pas employé assez de mouture de café pour le volume d'eau	• Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions conseillées
	• La cafetière a besoin d'être détartrée	• Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
Il y a du marc dans le café filtré	• Le filtre n'est pas convenablement placé dans le panier	• Placez correctement le filtre dans le panier
	• Le filtre papier s'est affaissé	• Retirez le filtre papier et remplacez-le

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de Jarden Consumer Solutions au **1 800 667-8623** ou bien visitez au www.sunbeam.ca.

SERVICE ET ENTRETIEN

Pièces de rechange

- Filtrage de l'eau - Les filtres ronds de rechange devraient être disponibles chez votre détaillant attitré.

- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, veuillez composer le 1 800 667-8623 au Canada et nous vous indiquerons le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de service agréé de Sunbeam. Veuillez nous appeler au numéro sans frais ci-dessous et nous vous indiquerons le nom du centre de service agréé le plus proche :

1 800 667-8623

Vous pouvez aussi visiter notre site Web au **www.sunbeam.ca**, vous y trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué sur la plaque en métal du dessous de la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défectuosité dans toutes vos communications.

Visitez notre site Web au **www.sunbeam.ca**, les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y découvrirez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, ainsi que les tout derniers renseignements au sujet des produits SUNBEAM[MC].

RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 458-8407 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 667-8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES OU À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.

NOTES

For product questions:

Jarden Consumer Service

Canada : 1.800.667.8623

USA : 1.800.458.8407

www.sunbeam.ca

©2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.
All rights reserved. In the U.S., distributed by Sunbeam, Products,
Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.
In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited
doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street,
Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question en ce qui concerne ce produit,

appelez le service à la clientèle de Jarden

Canada: 1.800.667.8623

États-Unis: 1.800.458.8407

www.sunbeam.ca

©2012 Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.
Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam, Products,
Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.
Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited
faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street,
Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

Printed in China/Imprimé en Chine
BVSBJWX Series_12EFM1

P.N.158609
GCDS-SUN25118-VW